

Beviljade allmänna bidrag i Finland för år 2010/första utdelningen

Utdelningsmöte 11/2009

Allmänna bidrag

Namn	Ort	Ändamål	Beviljat bidrag €
Butt Juvonen Duncan	HELSINKI	För att förbereda en utställning som kommer att arrangeras vid Finlandsinstitutet i Stockholm 13.5-16.6.2010.	500
Collision! Festivaali	HELSINKI	För att framföra sju svenska kompositörers verk på festivalen "Collision!" som arrangeras i Helsingfors, hösten 2010. Verken består av orkester-, symfoni-, kör-, kammar- och elektronisk musik.	3000
Drom ry	KARJAA	För att inbjuda den romanska musikgruppen Roma Hot Swing att uppträda på minifestivalen "Barvalo Drom" som arrangeras i Helsingfors i april 2010.	1500
DUNK - De Ungas Musikförbund i Svenskfinland r.f.	VASA	För att producera sångboken "Tutti Frutti -13 vitaminrika sånger/ 13 mehkasta laulua hedelmistä" i samarbete med Dan och Gullan Bornemark i Sverige. Boken och den tillhörande CD:n utgör ett tvåspråkigt läromedel som kan användas i musik och språkundervisningen i Finland och Sverige.	2000
Esbo Stadsteater	ESBO	För en teaterturné till Esbo, Åbo, Tammerfors, Jyväskylä, Kuopio, Uleåborg, Vasa och Kotka 13-26.4.2010. Under turnén visas pjäsen "Svinalängorna" som bygger på Susanna Alakoskis roman. Pjäsen är ett samarbete mellan Wasateater i Finland och Riksteatern i Sverige.	8000
Granskaren r.f	ÅBO	För utgivning av Finsk Tidskrift under verksamhetsåret 2010.	1000
Hänninen Tuire	TAMPERE	För att översätta boken "Dora Jung, tekstiilitaiteilija - taidekäsityöläinen - teollinen muotoilija" från finska till svenska. En turnérande utställning om Dora Jung kommer att arrangeras i Sverige år 2010.	1000
Inkerin kulttuuriseura	HELSINKI	För att visa en utställning som består av minnesdynor och sagotäcken i Vallentuna 8-31.3.2010. Syftet är att förevisa ingermanfinländsk kultur i Sverige.	900

Into Markku	TURKU	För att översätta diktsamlingen "Svart som silver" av Bruno K. Öijerin från svenska till finska.	2000
Juminkeko-säätiö	KUHMO	För en expedition till Norrbotten inom ramen för ett förstudieprojekt vars syfte är att utreda möjligheterna till ett undersökningsorienterat kulturprojekt som skulle koncentrera sig på kulturella förbindelser mellan Kainuu (FIN), Vita/Viena Karelen (RUS) och Norrbotten (SVE).	2000
Jussila Veera	HELSINKI	För att göra en reportageresa till Göteborg och Malmö. Avsikten är att samla information om städernas kultur- och designutbud.	600
Kananen Maria	TAMPERE	För att upprätthålla och vidareutveckla det egna kontaktnätverket till danskonstnärer i Sverige samt för att utveckla den egna yrkesskickligheten som danskonstnär genom deltagande i danslektioner som riktar sig till professionella dansare.	850
Kanteleen kyydissä	HELSINKI	För att framföra konserthelheten "Kanteleen kyydissä" under en turné i Stockholmsregionen. Konserterna består av barnsånger som skrivits av Eppu Nuotio. Konserterna framförs av tre musiker och två dansare.	1500
Karjula Pasi	HELSINKI	För att färdigställa några konstverk som består av stora träskulpturelement. Arbetet sker i Hargs Bruk i Sverige, där verken kommer att visas under ett par år varefter de fraktas till Helsingfors.	850
Lahden seudun sotalapset ry	LAHTI	För att arrangera föreningens 15-årsjubileum i september 2010. I evenemanget deltar personer från Sverige och Finland.	500
Leppikangas Hanna	HELSINKI	För att delta i en intensivkurs i svenska som arrangeras vid Folkuniversitetet i Göteborg i augusti 2010. Avsikten är också att besöka SVT i Göteborg under vistelsen.	600
Lindholm Tuija	HELSINKI	För 12 finländska representanters deltagande i en balettävling som arrangeras i Mora i maj 2010. I balettävlingen deltar ungdomar i åldern 15-20 år från Balettpedagogit ry, Keravan tanssiopisto och Nationaloperans balettskola.	2000
Littera Baltica r.f.	KIMITO	För att inbjuda svenska författare och översättare till konferensen Littera Baltica som arrangeras i Åbo 5-6.6.2010. Fokus för konferensen, med undertiteln "Känslans språk" ligger på rikssvensk och finländsk litteratur.	1000

Lounais-Suomen käsi- ja taideteollisuusoppilaitos/ Muinaistekniikka 07	TURKU	För en studieresa till Jokkmokk i Sverige. Avsikten är att bekanta sig med olika historiska konsthantverksmetoder vid en historisk marknad som arrangeras 1-3.2.2010.	800
Naisasialiitto Unioni ry	HELSINKI	För en konsulträff med Kristina Henkel samt för ett besök på daghemmet Nicolaigården i Stockholm. Syftet med vistelsen i Stockholm är att bidra till ett projekt som ämnar utveckla jämställdhetspedagogiken i daghem i Finland.	500
Nordik Tree	HELSINKI	För verksamhet inom musiktrion "Nordik Tree" som består av Arto Järvelä och Timo Alakotila från Finland samt Hans Kennemark från Sverige.	1600
Nykykulttuuriyhdistys Suunnitelma B ry	ÅBO	För ett utställningsutbyte mellan B-galleriet i Åbo och föreningen Detroit i Stockholm. Inom ramen för utbytet ställer unga svenska konstnärer ut sina verk på B-galleriet i Åbo i januari 2010 och unga finländska konstnärer ställer ut sina verk på Detroit's galleri i Stockholm i april 2010.	600
Pirkanmaan elokuvakeskus ry	TAMPERE	För att fortsätta med projektet "Svensk film i Finland" under våren 2010. Projektet är ett samarbete med Finlandssvenskt filmcentrum, nätverket Svenska nu samt Sveriges ambassad i Helsingfors. Syftet med projektet är att erbjuda ny och äldre svensk film till de 12 filmcentrumen i Finland.	2000
Pirkanmaan elokuvakeskus ry	TAMPERE	För att inbjuda den svenska mediepedagogen Britt-Marie Mayer att hålla en femdagars workshop i samband med festivalen "Videotivoli" som arrangeras i Tammerfors 7-13.3.2010. Workshopen riktar sig till ungdomar som är intresserade av att skapa film.	1000
Pohjola-Norden i Helsingfors	HELSINGFORS	För att inbjuda intendent Christina Wistman att berätta om Waldemarsudde på evenemanget Nordisk vinterdag som arrangeras på Hanaholmens kulturcentrum 6.3.2010 samt för att inbjuda författaren Björn Ranelid till en svensk författarkväll i Helsingfors.	1500
Pohjola-Norden ry	HELSINKI	För att arrangera en föreläsningsturné i Finland som behandlar demografifrågor.	2500
Puustinen Merja	ESPOO	För att arrangera en privat utställning vid Studio L2 i Stockholm, hösten 2010. Utställningen, med namnet "You and Me Forever - Kiss Me Goodbye" är ett samarbete med konstnären Andy Best.	400

Ratinen Mari	VEIKKOLA	För arbete med forskningen "Affärsverksamhet eller ideologi? Energiinnovationernas affärsmöjligheter som social konstruktion. En fallstudie av vindkraft i Finland och Sverige".	2000
Renvall-institutet, Helsingfors universitet	HELSINGFORS UNIVERSITET	För att ordna en exkursion till Stockholm 22-26.4.2010 som en del av kursen "Kulturforskning: en demonstrationskurs". Cirka 20 studerande deltar i exkursionen.	800
Ringbom Henrika	HELSINGFORS	För att sammanställa ett urval av Mirikka Rekolos dikter samt översätta dem från finska till svenska.	3000
Räisänen Tomi	HELSINKI	För att komponera ett verk för den svenska duon Node som består av Karin Hellqvist (violin) och Adina Rydqvist (cello). Det ca 10 minuter långa verket kommer att anknyta till Ingmar Bergman.	1000
Sagalunds museistiftelse	KIMITO	För att arrangera en workshop och ett seminarium om hantverk och dräkt detaljer från Finland och Sverige. I seminariet deltar museiarbetare, pedagoger och personer inom teater- och hantverksbranschen från Finland och Sverige. Evenemangen arrangeras hösten 2010 vid Sagalunds museum i Kimito.	500
Skärgårdsteatern	HELSINGFORS	För att framföra pjäsen "Först föds man ju" under sommaren 2010. Som regissör fungerar Victoria Brattsröm från Göteborg och som scenograf fungerar Svante Grogarn från Göteborg. Även två av skådespelarna kommer från Sverige.	1500
Suomen Elämäntarinayhdistys	KÄRSÄMÄKI	För att arrangera den tionde levnadshistoriefestivalen i Kärsämäki 6-10.7.2010. Temat är sverigefinländare och deras levnadshistoria. Under festivalen arrangeras bl.a. olika temaseminarier samt skrivkurser.	2000
Svenska skolan i Varkaus	VARKAUS	För att skapa en elektronisk utställning på svenska som handlar om Varkaus historia och byggnadstradition. Utställningen genomförs av eleverna i skolan. Syftet är bl.a. att öka kontakterna med en vänskola i Sandviken i Sverige genom utställningsprojektet.	500
Svenska Österbottens litteraturförening r.f.	NÄRPES	För att inbjuda författaren Lars Sund som festtalare till föreningens 60-årsjubileum 18.9.2010.	400
Svenska Österbottens Ungdomsförbund r.f.	VASA	För en teaterturné i fyra skolor i Nykarleby, Vasa, Malax och Närpes i mars 2010. Under turnén framförs pjäsen "Mitt i planeten" av programledarna Markus Granseth och Nina	1000

		Hjelmqvist från det svenska barnprogrammet Bolibompa.	
Tanssiteatteri Glims & Gloms	ESPOO	För att framföra dansteaterföreställningen "Simos Städeri" vid NorrDans i Härnösand i mars 2010.	1000
Tornionlaakson maakuntamuseo	TORNIO	För att arrangera den maritimhistoriska konferensen Bottnisk kontakt XV. Konferensen arrangeras i Torneå - Haparanda 5-7.2.210. Huvudtemat är "Gränsen".	700
Walhalla rf	HELSINGFORS	För att arrangera en skolturné i Finland där den svenska filmen "Pingpong-kingen" visas samt arrangera diskussioner kring filmen.	1500